

A affranchir

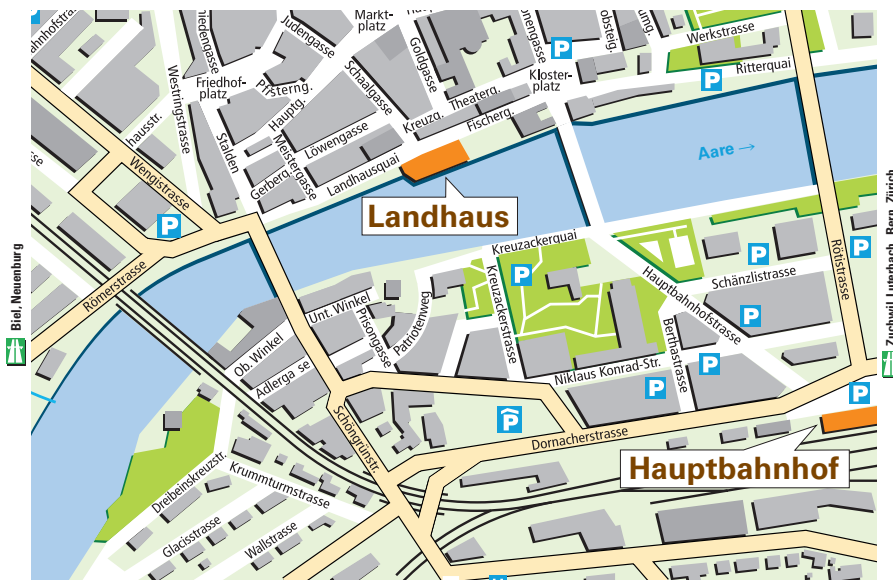
Eawag
Suzanne Benz
Postfach 611
8600 Dübendorf

Organisation

Informations	Gabriele Büring, Cheffe de projet ChloroNet; Tél. 043 259 32 65; gabriele.buering@bd.zh.ch. Christiane Wermeille, accompagnement OFEV; Tél. 031 322 99 89 christiane.wermeille@bafu.admin.ch
Inscription	Jusqu'au 9 novembre 2012 Eawag, Suzanne Benz, Postfach 611, 8600 Dübendorf, Tél. 058 765 53 93, Fax 058 765 53 75 suzanne.benz@eawag.ch ou www.eawag.ch/chloronet2012
Frais	CHF 220.– y compris le repas de midi, les pauses café, la documentation et la TVA.
Date	Jeudi 22 novembre 2012, de 9h30 à environ 16h45
Lieu	Landhaus Soleure, Landhausquai, 4500 Soleure www.solothurn-city.ch, Telefon 032 626 46 76

Landhaus Soleure

Centre de congrès au bord de l'Aar. Quelques minutes à pieds depuis la gare.



Organisateurs

eawag
aquatic research

L'Eawag est l'institut de recherche dans le domaine de l'eau du domaine des EPF, une institution suisse de recherche de renommée internationale. Il se consacre à l'enseignement, à la recherche et au conseil. L'Eawag a été chargé par le gouvernement suisse d'assurer l'amélioration continue de concepts et de technologies visant à l'utilisation durable des ressources d'eau tout en conciliant les intérêts écologiques, économiques et sociaux de l'eau et des systèmes aquatiques. L'Eawag sert ainsi de lien important entre la recherche et la pratique. Plus de 400 personnes sont employées à l'Eawag à Dübendorf (près de Zurich) et Kastanienbaum (près de Lucerne). L'Eawag a été fondé en 1936 en tant qu'organe de consultation dans le domaine du traitement des eaux usées.
www.eawag.ch

ChloroNet

ChloroNet est la plateforme nationale sur les sites pollués avec des hydrocarbures chlorés. Le projet ChloroNet a démarré en été 2007 sous l'impulsion de l'Office fédéral de l'environnement (OFEV), du Service de la protection de l'environnement du canton de St-Gall (AFU) et du Service des déchets, de l'eau, de l'énergie et de l'air du canton de Zurich (AWEL). Son but est l'assainissement durable des sites contaminés avec des hydrocarbures chlorés. De 2007 à 2011, les thèmes suivants ont été traités : propriétés des hydrocarbures chlorés, stratégies d'investigation et stratégies d'assainissement. La gestion des risques ainsi que différentes questions et problèmes d'exécution actuels seront abordés jusqu'en 2015. Des journées techniques annuelles permettent d'informer les personnes intéressées des nouveaux résultats et favorisent les discussions. En outre, ChloroForum propose aux experts une plateforme d'échanges des connaissances et des expériences.
www.chloronet.ch

ChloroNet

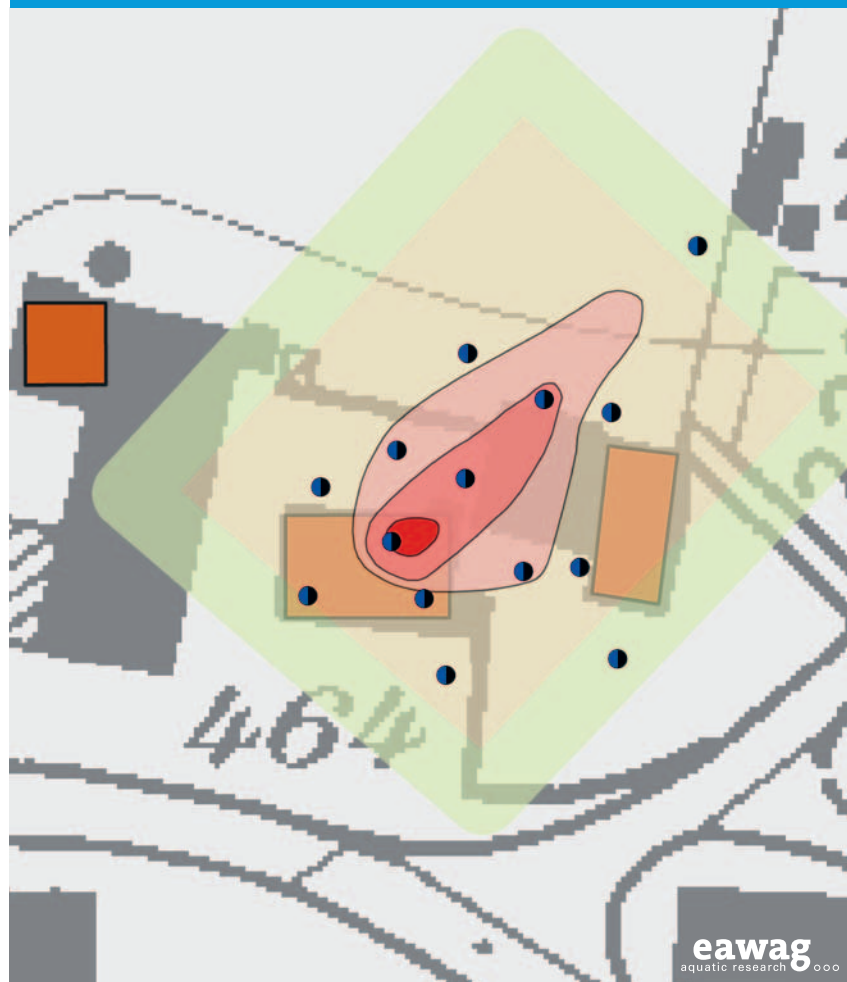
5^e journée technique ChloroNet

Caractérisation des sites pollués par des hydrocarbures chlorés – critères, solutions, exemples

Jeudi 22 novembre 2012

Landhaus Soleure, Landhausquai, 4500 Soleure

ChloroNet – un projet de l'OFEV et de l'AWEL ZH



Caractérisation des sites pollués par des hydrocarbures chlorés – critères, solutions, exemples

5^e journée technique ChloroNet

Objectifs

Le point fort de la 5^e journée technique ChloroNet est la présentation des critères pour caractériser les sites pollués par des hydrocarbures chlorés. Les premières propositions pour délimiter le site ainsi que pour fixer les buts d’assainissement seront présentées. L’illustration par des exemples concrets permettra de mieux expliciter ces critères et de tester leur validité tout en favorisant les discussions et les échanges d’expériences entre spécialistes. D’autres exposés présenteront la recherche actuelle concernant l’utilisation des isotopes du chlore ainsi qu’une introduction à la problématique des hydrocarbures chlorés dans le karst. Finalement, des exemples de l’étranger montreront les stratégies d’assainissement appliquées.

Public cible

Les professionnels de l’administration, des bureaux spécialisés, de l’industrie et de la recherche confrontés à des questions de pollutions par des hydrocarbures chlorés ainsi qu’aux investigations, à la surveillance et à l’assainissement de sites contaminés par des hydrocarbures chlorés. Les conférenciers parleront dans leur langue maternelle (d/f/e). La documentation sera disponible en français et en allemand.

Photo de couverture: Modèle de pollution par des hydrocarbures chlorés comme base pour délimiter le site. (Photo AWEL)

Programme

Modération : ChloroNet

Dès 8.45 **Inscription, cafés, croissants**

9.30 **Introduction et actualités concernant ChloroNet** *(d/f)*
(PL ChloroNet)
Informations sur les buts de la journée et le projet ChloroNet.

Projet sectoriel 4: Caractérisation du site et buts d’assainissement

9.45 **Présentation de la thématique et des objectifs du groupe de travail PS4** *(d)*
(Bernhold Hahn, AWEL Zürich)
Les thèmes ont été définis sur la base des différentes interrogations encore ouvertes après les travaux réalisés jusqu’à présent.

Critères pour la délimitation du site *(d)*
(Lorenz Lehmann, ecosens AG)

Les critères utilisés pour délimiter le site seront présentés ; ils se basent sur les informations obtenues dans le cadre normal des investigations.

Possibilités et limites des différentes techniques d’investigation en vue de délimiter le site *(d)*
(Thomas Eisenlohr, Dr. Heinrich Jäckli AG)
Il faut tenir compte des forces et faiblesses des différentes techniques d’investigation lors de leur utilisation comme critères de délimitation du site.

Exemples d’application des critères *(f/d)*
(Mathieu Boéchat RWB ; Winfried Stehle, ABB Immobilien AG)

A l’aide de différents exemples il sera montré si et comment les critères peuvent conduire à une délimitation raisonnable du site.

Buts d’assainissement – établissement et adaptation *(d/f)*
(Siegfried Lager, OFEV ; Sébastien Meylan, CIMO)

Dans le cas de pollution par des HCC, les buts d’assainissement doivent souvent être adaptés. Certaines questions doivent être analysées à cette occasion.

Autres questions et problèmes à traiter *(d)*
(Daniel Bürgi, FriedliPartner AG)

Des solutions développées jusqu’à maintenant ont surgi d’autres sujets de discussion, comme la pollution résiduelle, la documentation de la pollution, l’égalité juridique, etc.

12.00 **Buffet**

13.30 **Critères de délimitation du site: application à un cas concret** *(d)*
(Rolf Tschumper, AWA Kanton Bern)
L’application des critères développés par le groupe de travail à un cas concret sera présentée, ainsi qu’un exemple d’établissement des buts et de l’urgence d’assainissement.

Expériences de l’étranger

14.00 **Présentation du projet de recherche européen ADVOCATE** *(f)*
(Alice Badin, UNINE)
Analyses isotopiques 2D Chlore-Carbone pour diverses applications sur des sites contaminés aux solvants chlorés.

14.15 **How can we be more successful at site cleanup?** *(e)*
(Rob Hinchee, IST Florida)
Experience with pragmatic solutions for managing chlorinated solvents in subsurface environments.

15.00 **Pause café**

15.30 **La problématique des sites pollués par des hydrocarbures chlorés en milieu karstique: recherche de moyens de caractérisation de sites tests** *(f)*
(Hélène Demougeot-Renard, eode ; André Bapst, MFR Géologie-Géotechnique SA)
La caractérisation technique et juridique des sites pollués en milieu karstique est difficile à établir selon l’OSites, si bien qu’elle nécessite le développement d’outils nouveaux qu’il s’agira d’expérimenter sur des sites tests.

16.00 **MAGPlan** *(d)*
(Hermann Josef Kirchholtes, Amt für Umweltschutz, Stuttgart)
Management Plan – Assainissement intégré des eaux souterraines pour une amélioration durable de la qualité de la nappe en région urbaine.

16.30 **Synthèse et suite du projet** *(d/f)*
(OFEV)

16.45 **Fin de la journée**

Inscription

Caractérisation des sites pollués par des hydrocarbures chlorés – critères, solutions, exemples

5^e journée technique ChloroNet

Jeudi 22 novembre 2012

Nom

Prénom

Organisation

Rue

Code postal, Lieu

Téléphone

E-Mail

Date

Signature

Adresse de facturation

Veuillez envoyer ce talon à l’adresse suivante :
Eawag, Suzanne Benz, Postfach 611, 8600 Dübendorf, Fax 058765 53 75